

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése, Ide küldendők az előfizetési díjak nyitványok és hirdetések.

MURAKÖZ

Előfizetési árak:
 Egész évre 4 frt.
 Fél évre 2 frt.
 Negyed évre 1 frt.
 Egyes szám ára 10 kr.

Hirdetések elfogadtnak:
 Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben, Schalek H., Dukes M., Ooppelik A.J. Daube G. L. és társánál és Hernd: Brünen: Stern M.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Nyitvány petitsorra 10 kr.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

Dr. Ruzsicska Kálmán kir. tanfelügyelőnek Zalavárm. tanitósága.

Ismeretes a napilapokat olvasó közönség előtt Várossy orsz. képviselőnek meggyének kir. tanfelügyelője ellen máj. 18-án, a képviselőházban intézett kiméltetlen támadása, melyet a tanügy iránt érdeklődő közönség minden rétege méltánytalannak és igazságtalannak tartott és elítélt. — Annál inkább szolgált meggyeszerzte megnyugvásul s okozott igaz örömet a kir. tanfelügyelő működése legilletékesebb ismerőjének s leg-hívatottabb bírálójának, dr. Wlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszter urnak a képviselőházban, a támadást követő napon tett nyilatkozata, melyben megdönthetetlen bizonyítékokkal mutatta ki a támadás nemtelen rugóit s egyúttal fényes és teljes elégtételt szolgáltatott meggyének kir. tanfelügyelőjének.

Noha a miniszter ur nyilatkozata után fényesebb elégtétel már alig következhetik, a megye tanitósága is sorompóba lépett vezére ügyében s iránta érzett forró haláljának, tiszteletének és szeretetének óhajtott kifejezést adni, amidőn bizalmi iratával meglisztelte vezérét.

A bizalmi irat, melyhez a megye összes

járaskörei egyhangulag hozzájárultak, a következő:

Nagyságos Kir. Tanácsos, Tanfelügyelő Ur!

A »Zalamegyei Általános Tanítótestület« központi választmányja máj. 18-án tartott ülésében a megyei összes járási tanítói körök egyhangú óhajára elhatározta, hogy ama méltatlan, igaztalan s minden irányban felháborodást keltett váddal szemben, melylyel Nagyságodat Várossy Gyula országgyűlési képviselő a f. e. február 18-ikán tartott képviselőházi ülésen elmondott beszédében illette, — Zalavármegye egész tanítótestülete nevében siet biztosítani Nagyságodat igaz tisztelete és őszinte ragaszkodása változatlan-ságáról és állandóságáról.

Mi előttünk bontakozott ki legközvetlenebbül Nagyságod egész működése. Mi ismerjük legjobban ama nehézségeket, mikkel Nagyságodnak a tanügy föllendítése és a tanítók erkölcsi, anyagi színvonalának emelése, biztosítása érdekében meg kellett és meg kell küzdenie. Mi voltunk legközvetlenebbül tanúi annak a hazafias szent lelkesedésnek, melylyel Nagyságod Muraköz magyarosításának missionáriusi munkáján, s ezzel a nemzeti egység consolidáló erejének növelésén csüngött. Mi éreztük együtt

közgyűléseinken, és egyenkint a hivatalos érintkezés alkalmával Nagyságod idealizmusának buzdító, lelkesítő hatását, melylyel a tanítói hivatás betöltésének buzgalmában megjelölte azt az eszményi színvonalat, hol már az anyagi viszonyok sivárságának feledésével a magasabb, szentebb nemzeti érdekből teljesített kötelesség tudata hevíti és aranyozza be a lelkeket. Mi, Zalavármegye tanügyének szerény közharcosai tudjuk legjobban: miként járt elől Nagyságod a vezéri kötelességtudás és lelkesedés példás odaadásával, hogy a nemzeti tanügy és a tanítók működése iránti érdeklődés termékenyítő melege a megyei társadalom minden rétegét áthassa.

Ne méltóztassék azért szerénytelenségnek venni, ha a méltatlan támadással szemben mi is jogot éreztünk ahhoz, hogy vezérünk homlokára tegyük elismerésünk szerény babérját.

Mély tisztelettel és megnyugvással hajolunk meg ama fényes elégtételadás előtt, melyet Nagyságod dr. Wlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi Miniszter Ur Ónagyméltóságának képviselőházi kijelentésében nyert. Ehhez mi csupán rendíthetetlen bizalmunk, tiszteletünk és ragaszkodásunk biztosítását fűzzük azzal a határozott kijelentéssel, hogy Nagyságod apostoli lelkének, hivatott vezéri

TÁRCZA.

Megölelem, megcsókolom.

Van nekem egy kis tubiczám
 Csacsóságát hallgatgatom
 S alkonyatkor az esztharang
 Hangjaival elaltatom . . .
 Kora reggel kelve újra,
 Ismet csacsóg sokat-sokat:
 Megölelem, megcsókolom,
 Ilyenkor a kis lányomat!

Van nekem egy kis gerliczém,
 Olyan igen, nagyon gyöngye;
 Édes anyját, ha nem látja,
 Mint a zápor — hull a könnye.
 Ilyenkor oly boldog vagyok,
 Mint senki más — az ég alatt!
 Megölelem, megcsókolom,
 S hordozgatom kis fiamat.

Farkass Károly.

DANICZA.

(Elbeszélés.) (Folyt.)

III.

A kastély termei még a fiatal ur legintimébb cselédei előtt is zárva voltak. Beszéltek is róla sok furesát a konyhában inas, szobalány, szakácsné, kocsis, lovász. — Az elődő minden délben megnyílt, megerítették háromnak, a liften felszállították sorba a fogásokat, de esengetyűszóra távoznia kellett még a közelébből is mindenkinek.

Mint a kagyló gyöngyét, úgy őrizte a gróf a szép barna rácz leányt. Az még mindig nem ocsudott föl káprázatából, hiszen a hova vezették, ott is minden csupa ragogás, fényesség. A hiborral rejtegetett fülkék, nehéz aranyzóvívű függönyök, ringó, tarka szőnyegek, rikoltó papagájok lebilincseltek figyelmét. Csak egy kis kristálymedenceze láttára dobbant meg a szíve, melyben aranyhalaeskkák uszkáltak virgoczan.

A negyedik napon ruhás skatulyákkal, kozmetikus szerekekkel megrakodtan egy pápaszemes, fiatal szőke leány érkezett a kastélyba, a ki öltöztette, oktatgatta.

A kastély mellett elterülő erdőnek neki estek a kertészek, vágták, nyírták, ásták, gerebenezték hangyaserénységgel. Gyepszőnyegébe sárgán kanyargó utakat nyestek, ligeteibe özekek, pászitjára pávákat eresztettek; de ha a kastély ujjon vágott ajtaján hármacsán sétára indultak az új parkba, iramodott belőle mindenki, ki merre látott.

Igy folytak a napok, hetek, hónapok. Egy szép tavaszi verőfényes napon kicsike selyemernyős kocsit gördített a park útjára a hófehérbe öltözött dajka. Ez idő óta látták az urnót is néhanéha, a csaszépségek barna menyecskeit, ki szívesen boljongott társalkodónőjével a kertben, etet-

gette az özikéket. Csak a régi parkba nem mehettek, az el volt óriási deszkapalánkkal zárva.

A tó vizét ellepték az algák, a nád majd a közepéig benőtte kuszán, nagy szivalaku levelei közt ringott a fehér tavi rózsá, s a leveleken a békák százai sütkéreztek. Egy gölya oda fészkelt a tóparti tölgyes egyik aggastyánjának fejére, gémekek lábalták sekély vizét, nádasában fülhaságotan lármázott a nádi veréb. Csak itt-ott egy-egy eldőlt, mohos kő, egy félig elszünyelt csónak árult el valamicskét régi képekben.

IV.

A nagyur el-elutazott. Érezte, hogy a sziv törvényén kívül a polgári, és egyházi törvényekkel is szentesítenie kell vonalmukat és rokonait meg akarta nyerni tervének.

Daniczában a nagy palánk mögöl hallatszó ismerős hangok felköltötték az asszonyi kíváncsiságot s egy alkalmas órában kinyitotta a palánk kapuját s belépett a tiltott paradicsomba. Mert paradicsom volt az neki. Ismerős hangok karába vert bele izgatott szíve. A levegőben lengő gém, a vízi liliom, a nád látása a sziv verését siettették. Valami édes remegés fogta el s vonta a tó felé. Éjjelen át az álom lelke elő festette a nappal látott képet, sőt többet: egy vén ember galambósz fejét, egy izsalog csunyhót, settenkedő cicizát.

Másnap alig várta a hajnal pirkadását, ki-osont a tóhoz, beleült egyik használható csónakba s evezni kezdett. A tegnapi édes izgalom újra hatalmába kerítette s a kíváncsisággal szövetkező kormányozta csónakját a nádas labirintjába. Az a mézízű ábránd lepte meg, mikor a zöld vizek felett tovasurrant, a melyet a multjukra emlékezők dicsernek.

Egy vizirózsát tűzött a hajába, aztán belebámult a vízbe, a halak, csiborok, merülőök, lusta

szellemének hatása alatt ezentul is buzgó harcossai leszünk közös szent ügyünknek.

Mély tiszteletünk nyilvánításával vagyunk

Nagy-Kanizsán, 1898. márcz. 3.

alázatos szolgálai:

Szalay Sándor s. k.

megyei tautestületi elnök,

Poredus Antal s. k.

megyei tautestületi főjegyző.

A szabolesi földosztók.

A „Muraköz” számára írta egy Szabolcsba szakadt csáktornyai fiu.

A szabolcsmegyei szocializtikus zavargások alkalmából külön megbízó levéllel ruházott fel egy tekintélyes fővárosi hírlap, hogy az oly jelentőségűteljes s minden jóra való magyar keblet elszomorító eseményekről tudósítsam.

A »Muraköz«, helyiérdekű jellege daczára, mindazonáltal lesz oly kegyes, hogy helyét szorít ezen actualis ügy fejtegetésére.

Hogy a bizonyára megnyugtató végén kezdjem, — a fegyverszünet a hatalom s a zavargók közt meg van kötve. Egyes községek lakói collectiv nyilatkozatot adtak, hogy megszakítják az összeköttetést a szocialistákkal.

Csak hogy a mennyire én ismerem a szabolesi parasztot, ez a nyugodalom csak látszólagos. A hamu alatt izzó parázs lappang s az aratási időszakban tanui lehetünk (adjá Isten, hogy csalatkozzam) oly eseményeknek, melyekre az ember csak borzalommal gondol.

Az az istentelen Várkonyi alkalmasabban talajt az igazságokra alig talált volna mint ezt a megyét, kivált ily keserves, 63 óta alig előfordult szük esztendőben.

Még a zsellér emberei is fehér kenyeret szeggett a mult években, a suton gubbasztva téllenül várta a tavaszi munkát, ma a kukoriczakenyérre is szivesen ráfanyarodnék, csak volna!

pióczák, ösztövért lábon korcsolyázó szunyogok eleven életében. Itt egy szárcsa osont előle a zombék közé, amott egy gémp rugta magát nehézkesen a levegőbe, apró czinkék nyüzsgöttek a nádszárakon.

A majorból oda hallotta a déli harangszót s egy percze kirázta gondolatai sodrából, de a nádzégés, sás susogás meg-meg elaltatták. Lassan-lassan megérkezett az este, ez a színekkel, hangokkal uralkodó büvés: rózsaszín fátylat borított reájá, rejtelmesen sugdozott fölébe, a felkerekedett szellővel legyeztette halántékait s a mocsár nyers illatával bódította. Lassan, gépiesen vezetett tovább. A mocsárnak is van divatja, veti, váltja, cseréli ruháját, de itt-ott egy-egy régi szín, forma utba igazították.

A sötétben egyszerre csak a nádligetek közül két fényes szem tüze nyílt reá, mintha úgrásra készen hajlott gerinczű, felborzolt szőru óriás szürke macska fordult volna feléje. Körülötte hirtelen megvillant a tájék s egy emberi alak állt meg a szigette szélén és ismerős tompa hangon kiáltott feléje:

— Ki az? — s miután Danicza nem felelt reá rögtön megismételte: Ki az?

A csónak orrával nekiszaladt a partnak, lendülését felhasználta, kingrott a gyepe, s egy másodpercczel később zokogva ott eszögött a vén rácz nyakán. Az öreg pákász értelhetetlenül morgott, le akarta kezdetben fejteni az ölelő karokat, de mikor az ismerős zokogást, nevét hallotta, akkor remegve szöültgatta:

— Danicza, Danicza drágám — és rongyos ingujjával törülgette vén szemét . . .

(Foly. köv.)

Hát az ő ártatlan, s a mi fő, — tudatlan szívét hogy ne mételeyezné meg a lelketlen igazgatás, hogy ime itt van a káptalan 100.000 holdja, az Andrassy, Dezseffy, Dogályi birtokok, — osszatok fel magatok közt, akkor nem kell az éhen halástól tartani.

A megye északi részében kitört zavargások erélyes intézkedések megtételére sarkallták a megye urait; statáriummól beszéltek a lapok. Hála Istennek — még nem kellett.

Egy megnyugtató momentum bizalommal és reménykedéssel töltötte el a szívüket: a megye déli községei, élükön a népességre nézve második helyen álló Tisza-Polgárral (13 ezer lakos) csendben voltak.

Ha itt a legesekélyebb zavargás történik, valóban szomorú és beláthatatlan következményei lettek volna.

Az egri káptalan óriási terjedelmű birtokai, ezzel szemben a szokatlan nyomasztó inség. A törvényhatóság intézői éber szemekkel lestek minden mozdulatl. Hála az égnek, egyelőre legalább nincs mitől tartani. Hogy azonban a t.-polgári lakosság körében a felső Szabolcsban oly szegényitően nyilvánult földosztási törekvések most még termő talajra nem találtak, az a kormány, a törvényhatóság s a községi eljáróság el-évülhetetlen érdeme.

Hogy ez a keserves megpróbáltatáson átment nép most csendes megadással türi a mult évi inséges termés és a munkahányból származott szegénységet, azért van, mert spontán bizonyítékot kapott arra nézve, hogy közvetlen vezetői, s a kormány is milyen nemesszivüven fáradoznak nyomora enyhítésén.

A kormány inséges munkákra egész rajokal fogadott alsó-szabolcsi emberekből. A belügyminiszter 1000 frotot küldött az alispán utján T.-Polgár inségeseinek. Az alispán (Mikecz János) megyei gyűjtést indít, a községi eljáróság pedig népkonyhat szervezett, hol naponta 500 ember részeseül ingyen-ellátásban.

A társadalom is megleszi a magát; hangversenyek, színelőadások jövedelmeit engedí át a jótékony célra.

Ha ebben a népben csak egy szikrányi van a háladatosság érzelméből, nem fog többé oly veszélyes utra térni, melyre azok a nyomorult igazgatók csábították.

Igaz, hogy azok a sokat emlegett bér-szerződéses sok kívánni valót hagynak maguk után, a nagy latifundiumok, ősbirtok, mindig szálla volt a földre éhes paraszt ember szemében, s a szocializmus tanainak terjedése nem szokatlan, sőt a művelődés fejlődésével, mondjuk a pauperizmus terjedésével egyenlő lépéseket haladó fogalom és eszme, melynek sok híve van, de mi köze a Lassale, Marx, Bebel, Jaures stb. szocializticus doctrináihoz a betyáros birtokoszlási törekvéseknek, melynek végső stádiuma a csendőr és katonaság szuronyától átdöfött emberi test?

— P. L. —

Kopár terület erdősítéséről.

A földmívelésügyi m. kir. miniszter a közzgazdasági érdekből beerdősítendő kopár területek befásításának előmozdítása tekintetéből 1897. évben azokat a birtokosokat, kik ily kopárterületeken az erdősítési munkálatokat önként teljesítették, az erdősítés közzgazdasági értékéhez és fontosságához, valamint a tényleg felmerült költségek nagyságához képest megfelelő pénzzsegélyben részesítette.

Ezen az alapon 316 birtokosnak 39 vármegyében elterülő 2858 kat. holdnyi kopár területnek sikerrel történt beerdősítése után 17.229 frot pénzzsegélyt osztott ki.

Örömmel kell jelezni, hogy e tekintetben vármegyénk sem maradt hátra s így 17 Balaton vidéki birtokosnak összesen 637 frot pénzzsegély adományoztatott s hogy ezen kívül Tihany község szorgalmas és derék lakossága, a tihanyi felsziget egy részének sikeres beerdősítéseért a legnagyobb, vagyis 100 drb. arany jutalmat nyerte el.

A kopár területek erdősítésénél a kezdet nehézségeivel küzdünk, de a szorgalmas, saját érdekeit jól feltogni tudó Balatonvidéki lakosságban nem fogunk csalatkozni, ha felhasználva az állam azon üdvös intézkedését, hogy ily célra ingyen facsemetéket ad, hogy a birtokosokat pénzzsegélyben és ily területek beerdősítése után a birtokost 40 évig terjedhető teljes adómentességben részesül, — rövid idő alatt, a csupasz — az év legnagyobb részében a nap heve által teljesen kiégve levő s még legeltetésre sem alkalmas hegykupokat és meredek sziklás oldalakat, mint az a káptalantóli hegyen már is megtörtént, befásítva, zöldelni s ezzel a Balaton vidék kopár jellegét egészen megváltoztatva látandjuk.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Kinevezés.** A pécsi posta- és táviratigazgatóság Major Annát postamesternővé nevezte ki Hodosánba.

— **Házasság.** Rontó Ede helybeli déli vasuti gyakornok oltárhoz vezette a mult heten özv. Novák Alajosné leányát Melánia kisasszonyt.

— **Közzzetnyilvánítás.** Az elemi iskolát látogató, idegen ajku s a magyar nyelvben legjobb előmenetelt tanusított növendékek jutalmazására a Csáktornyaideki Takarékpénztár tek. igazgatósága 10 frotot volt kegyes adományozni. Ezen hazafias és a magyar nyelv megkedveltetését és tanulását nagyban előmozdító, nemesszivü adományért fogadja az igen tisztelt takarékpénztári vezetőség intézetünk nevében legmelegebb halálközzzetemet. — Csáktornyan, 1898. február 28-án. P o l y á k M á t y á s h. igazgató.

— **Képviselőválasztás Alsó-Lendván.** A Marsovszky Endre megbízó-levelének megsemmisítésével úresedésbe jött alsó-lendvai mandátum elnyeréseért m. hó 26-án folyt a kemény harc Alsó-Lendván. Pályáztak a képviselőségért a szabadelvű párt részéről Mandel Pál dr., a néppárt részéről a volt képviselő Marsovszky Endre. A választási küzdelem igen heves volt s így az utolsó percig se lehetett előre meg tudni, kié lesz a győzelem. A választás Isoó dr. és Fárnek László dr. elnöke mellett, csak reggel fél 3 órakor ért véget. Mandel Pál részére 1226, Marsovszky Endre részére 1134 szavazat esett s így a többséget 92 szavazattal Mandel Pál dr. szerezte meg, ki a kerületet már 2 ízben képviselte.

— **Eljegyzés.** Loeb Lipót Budapestről jegyet vállott Herczog Zsigmond ugyanottani kereskedőnek leányával, Leontin kisasszonnyal.

— **Közzzetnyilvánítás.** A Csáktornyaideki Tak.-pénztár R.-T. a helybeli Kisdödvő-Egyesületnek anyagi támogatására 15 frotot volt kegyes ez évre kiutalványozni, a miért hálás közzzetemet fejezem ki. Ziegler K á l m á n, elnök.

— **Körjegyző választás.** Mura-Csányban mint onnan írják, az időközben megüritt körjegyzői állást a múlt héten töltötték be. A 3 kandidált jelölt közül Haris Józsefet választották meg egyhangulag.

— **Nyilvános nyugtázás.** A Csáktornyai Takarékpénztár tekt. igazgatósága a helybeli népiszkolai könyvtár javára 10 frtnyi összeget voli szives kiutalni, mely adományért hálás köszönetet mond a testület nevében az igazgatóság.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter a perlaki újonnan szervezett áll. kiseddóvó-intézethez Buday Margit okl. óvónőt kinevezte.

— **Keswra-Kadisch.** A csáktornyai Chewra-Kadisch ünnepélyes istentiszteletét f. hó 1-én tartották meg délután 3 órakor a helybeli izr. imaházban. A hitszónoklatot Schwarz Jakab rabbi tartotta, lelkes szavakban emlékeztetve meg az évforduló jelentőségéről. A beszéd után a vegyes kar, melyet Balogh M. kántor tanított be, szép énekeket énekelt. Az istentisztelet után, melyen a hitközség és előjárósága igen nagy számban vett részt, az izr. hitközség rendes közgyűlését tartották meg.

— **Kirendelés.** Berg Felix heliczai plébános hosszabb ideje beteg lévén, helyettesítésére Molnár György dráskoveczy segédlelkész rendelte ki a zágrábi szentszék.

— **Uj körjegyzőségi központ.** A perlaki járásbeli szolgabírói hivatal vezetője Kovách Rezső főszolgabíró, fölterjesztést intézett a m. kir. belügyminiszteriumhoz, melyben kellő indokolás alapján kérte a minisztert, hogy az eddigi hodosáni körjegyzőségi jegyzői hivatala Hodosánból Tüske-Szent-Györgyre helyeztessék át. Mint értesülünk, ezt a fölterjesztést kedvezően intézték el, mert állítólag május 1-re a változás már meg fog történni. Ebben az esetben a kir. postahivatalt is Hodosánból Tüske-Szent-Györgyre fogják áttenni, mint a mely község plébániahivatalánál fogva is természetesebb központja lenne a vidéknek, mint Hodosán.

— **Köszönetnyilvánítás.** A helybeli Szépitő-Egyesület céljaira adományoztak: Csáktornyai Takarékpénztár 40 frtot, Csáktornyai vidéki Takarékpénztár 20 frtot, Muraközi Takarékpénztár 70 frtot, Koppjár Bálint 2 frtot, Zsivcecz Anna 20 krt. Az adományozók fogadják egyesületünk nevében legmelegebb köszönetünket. E l n ö k s é g.

— **Közyűlés Perlakon.** A perlaki takarékpénztárral egybekapcsolt öns. szövetkezet m. hó végén tartotta meg rendes évi közgyűlését. Igazgatósági tagokul megválasztottak Lange Kelemen és Ebenspanger Miksa; a felügyelő-bizottság tagjai lettek: Grész Alajos, Kemény Fülöp dr. és Tóth Sándor.

— **Köszönetnyilvánítás.** A helybeli Keresztény Jótékonycélu Nő-Együletnek a Muraközi Takarékpénztár 40 frtot, a Csáktornyai Takarékpénztár 30 frtot és a Csáktornyai vidéki Takarékpénztár 15 frtot szives volt adományozni. Midőn a fent megnevezett összegeket a nyilvánosság előtt nyugtázom, egyttal erkölcsi kötelességemnek ismerem a három intézet tekt. igazgatóságának egylettünk iránt tanúsított jóindulatáért a szegények nevében hálás köszönetemet nyilvánítani. — Csáktornya, 1898. márczius 1-én. Bernyák Károlyné, egyleti elnök.

— **Ipartestületi közgyűlés.** A helybeli általános ipartestületnek f. évi február hó 27-én megtartott közgyűlése az előjáróság által az évi ügyforgalomról és a vagyoni állapotról előterjesztett jelentést megjegyzés nélkül tudomásul vévén, az előjáróság le-

mondása folytán elnökké Godina Miklóst, előjárósági tagokká: Krizsán Imre, Sztrahunya József, Szocsics Mihály, Kipke István, Kollarics Sándor, Czeike István, Lukács István, Vaszary Gyula, Hepp Ede, Kukovecz Ferencz, Megla József és Cvetkovics István, a számvizsgáló bizottság tagjaivá: Morandini Bálint, Neumann Samu, Klein Mór, pénztárossá pedig az eddigi pénztáros: Horváth Pál választották meg. Az alelnököt az előjáróság tagjaiból a legközelebbi előjárósági ülés fogja megválasztani.

— **Márczius 15-ke.** A csáktornyai m. kir. állami tanítóképző-tanítélet 1848. márczius tizenötödikének ötvenedik évfordulója alkalmából 1898. márcz. 15-én a Zrinyi-szálló dísztermében hazafias ünnepélyt rendez. Kezdeté este 8 órakor. Az ünnepély műsora: 1. Megnyitó beszéd; tartja Margitai József igazgató. 2. Nemzeti himnusz, férfiak; éneklő a képzőintézet ifjusága. 3. Ünnepi beszéd; tartja Tömör Boldizsár tanár. 4. Talpra magyar; férfiak Boldistól, éneklő a képzőintézet ifjusága, zongorán kíséri Tiber János II-éves tanítónövendék. 5. Márczius 15. Jakab Ödöntől; szavalja Zimcz Gyula IV-éves tanítónövendék. 6. Caprice, op. 95. Rafflól; zongorán előadja Révfy Géza tanár. 7. Az én lanyám, férfiak Mangoldtól; éneklő a képzőintézet ifjusága. 8. Symphonikon-nyilván, Carafától, zenekari mű, zongora és physharmonium kísérettel; előadja a képzőintézet ifjusága. 9. Műdal, ferfinégyes, Liszt Ferencztől; előadja a képzőintézet ifjusága, zongorán kíséri: Nyakas József IV-éves és Magyar Gyula III-éves tanítónövendék.

— **A csáktornyai pályaudvaron** f. hó 4-én a reggeli 5 órakor Pragerhof felől érkezett vonat korábban indították meg, mint kellett volna. Nagy-Kanizsa felé s így az indulni kezdő 202. számú gyorsvonat a pályaudvarra herobogó 251. sz. tehervonatnak 3 utolsó kocsiját elkaptak, még mielőtt az a mellékvágányokra teljesen átmehetett volna. A három kocsi közül az egyik összetört, a másik pedig fölfordult, miközben kerekéi eltörték a harmadiknak csak a vége sérült meg. Kár, jelentékeny, nincsen, mert csak az egyikben volt liszt, mely épségben maradt, a többiben csak üres hordók voltak. A gyorsvonat mozgonyá csak jelentéktelenül sérült meg. Emberéletben nem esett kár, mert a tehervonat egyik kalauzának, ki az utolsó kocsi fülkéjében ült, sikerült idejekorán leugornia. A karambol következtében úgy az érkező, mint az induló vonatok csak 1—2 órai késéssel közlekedhettek.

— **Alapos névváltoztatás.** Stefanics Jenő keszthelyi előkelő gépész iparos, hazafiasságának nagyobb jelét akarván adni, nevének Szerdahelyre leendő változtatásáért folyamodott. A midőn a szükséges anyakönyvi kivonatol kivette, meglepetten tapasztalta, hogy ő, a kit egész életében Jenőnek hívtak, Mihálynak van bejegyezve, a mi úgy történhetett, hogy a Jenő és Mihály nevek bemondása után az illető lelkész a Jenő nevet nem írta be az anyakönyvbe. Így esett meg azon mulatságos eset, hogy Stefanics Jenőből Szerdahelyi Mihály lett. Hiszszük azonban, hogy a nevezett iparos virágzó gépüzletének hazafiasságából származó, ezen alapos névváltozás nem fog ártani, mert a közönség csakhamar hozzászokik új magyar nevéhez.

— **Razzia.** A perlaki járás főszolgabírája a múlt héten alapos takarítást végzett járásában, mert a csavargók nagy száma miatt a személy- és vagyonbiztonság is veszélyeztetve volt már. A tisztogatásnak volt

eredménye, a mennyiben nem kevesebb, csak 30 csavargót kísértek be Perlakra, kiket azután 4—4 napi elzárás után illetőségi helyükre tolonczoltak.

— **Tűzvész.** M. hó 23-án Mura-Csányban tűzvész pusztított, mely 3 házat a pajtákkal együtt pusztított el. A tűz délután 4 órakor ütött ki s csak nagy fáradtsággal volt lokalizálható. A kár tetemes, mert nagy mennyiségű széna s egyéb takarmány is elégett. A tűz keletkezésének oka eddig ismeretlen.

— **Lopások.** Mult szerdán Pecsoruk Ottó és Baumhak Frigyes helybeli vendéglősök helyiségeiben Jalsovecz György és Mikics Jakab mura-szilvágyi lakosoktól 9 frt készpénzt és egyéb különféle apróságokat elemltek. A lopást mindkét esetben Hertarics András követte el Mura-Siklósról, kit a csendőrség már le is tartóztatott.

— **Katonaszökevény.** Jurkovicz András dsidás-közlegény f. hó 3-ára virradóra a helybeli kaszárnyából megszökött. Nyomozzák.

— **Lopás.** Öv. Wrabel Katalin határőrsi lakos kárára a múlt héten két darab sonkát loptak el 10 frt értékben. A csendőrségnél az eset följelentvén, a megindított nyomozat a tettest Lesniczár János slájerországi illetőségű lakos személyében fődözte föl, kit a helybeli kir. járásbírósnak át is szolgáltatottak.

— **Meteorologia.** A csáktornyai meteorologiai állomás február havi hőmérsékletének havi közepe 19° Celsius. A hőmérséklet maximuma 130 C°. 23-án A hőmérséklet minimuma 130 C°. 12-én. A február havi csapadék összege 261 mm. A csapadék 24 órai maximuma 110 mm. 19-én. Csapadékos napok száma 8 volt. 5-én 4 cm., 7-én ismét 4 cm., 12-én 10 cm., végül 19-én 8 cm. magas hó esett.

— **A szőlő helyes metszése.** „Szőlőt metszeni könnyű, de helyesen metszeni nehéz!« Az okserű szőlőmetszésre megtanít azon új könyv, melyet most rendezett sajtó alá Maurer János, hírneves borász. Az egyes metszési módokat rajzokban is bemutatja. Kinek szőlője van, annak nélkülözhetetlen segédeszköze, tanácsadója és kincses bányája ezen könyv. Egy forint beklüddé mellett bérmentesen küldi meg ezt szerzője, Maurer János (Kassa, Maurer-udvar).

— **A gazdaközönség** figyelmét felhívjuk a Sipőcz István pécsi gyógyszerész által labdacok alakban készített gégrémérege, mely biztonságos kipusztítja az elszaporodott mezei egereket. Több év óta számos uradalom, gazdaság, község a legjobb sikerrel használja. Egy póstacsomagot (circa 5 kg.) 3 frtért. 100 kgrót 45 frtért küld Sipőcz István gyógyszerész Pécsért. Hiteles tapasztalatok szerint egy holdat 1—2 kgr. (10—20 ezer labdacok) okvetlen kipusztít.

Felhívás! Mindazok, kik macacs, csuzos és köszvényes bántalmakban szenvednek s hiába használtak szereket avagy gyógyfürdőket, küldjék be címeket Zoltán Béla gyógyszerertának (Budapest, Széchenyi-tér) s ingyen megkapják a csodahatású Dr. Johnson-kenőcs (1 üveg ára 1 frt) használatának leírását. E szer hatása kitünő, mert még a legérgebb csuzos és köszvényes bajokat is biztos meggyógyítja.

— **Fagydagok ellen.** Fagydagoknak (kézen, lábbon orron, fülon stb.) felfakadását elkerülni, vagy már felfakadt helyek gyors behégedését előidézni, fájdalmatok szüntetni. — bizonyára mindenkinek óhaja, ki e nemű bajokban szenved. Gyorsan és biztosan ható szert ajánl 1 korona beklüddésére Lechenmayer J. C. Temesvár, Stefánia-utca 16 (saját ház). — Elért sikerek bizonyítását kérjük.

Felölös szerkesztő:

Segéd-szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF ZRINYI KÁROLY.

Kiadó és laptulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tiču zadržaja novinah, naj se pošiljaju na me **Margitai Jožefa** urednika vu Čakovcu.

Izdateljstvo:

Knjižara Fischel Filipova kam se predplate i obzname pošiljaju.

MEDJIMURJE

nahorvatskom i magjarskom jeziku izlazdeči družtveni znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svake nedelju.

Predplatna cena je:

Na celo leto 4 frt
Na pol leta 2 frt
Na četvert leta 1 frt

Pojedini broji koštajē 10 kr

Obzname se poleg pogodbe 1 fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovečke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i. t. d.

Povanje sadovnoga drēva.

Našega orsaga zemlja, jako je dobra i sposobna za sadovno drēvo. I pova se pri nas puno toga, da vu nekojih mestah iz toga živiju. Sela, koja su blizo velikoga varaša, vnuogu jezere dobivaju za sad. Zakaj nebi mi Medjimurci takaj mogli na velikoma povati sada?! Zemlja nam malo rodi, gorice se sušiju, dohana nsmemo saditi. Moramo si drugač pomagati: Povajte sada.

Zahvalna stvar je sadovno drēvo. Malo mesto nuca i nije tak velika briga žnjim. Sada svaki človek štima. Deci pak je zrel sad vračtvo. Jeden glasoviten doktor je rekel, da iz dečinje hrane nigdar nesme sad faliti. Zvun toga pak naprimer iz jabeke dobru i tečnu pitvinu dobimo, i nēmoramo v leti za kosci žnjače iz krēme nositi drago i malogda dobro vino.

Sadovno drēvo moči pred hižu, na dvor, na vrt, kre puta, na senokoše itd. saditi. Ako si domaćinju zasadimo, tak ona hiža je puno vugodneša i već valja. Negda pak ravno sadovno drēvo ne pusti dalje ognja — od česa nas Bog očuvaj — i tak velikoj nesreći pretrgne put.

Vidi se, kuliko hasna ima drēvo, zato vam hočem tu, vu novinaj po malem spisati, kak treba povati sada.

1. Zemlja.

Zemlja je dvojaja: odzgoranja, vu kojoj raste drēvo i zato ju zovemo za živu zemlju, — odspodnja trda pak je mrtva zemlja, jerbo vu njoj neraste nikaj. Odzgoranja zemlja more biti ilovačnata, pepelnata, projnata, vapnata i črna. Odzpodnja je takaj više fele.

Či nije odzgoranja zemlja dosta jaka, gazda ju mora gnojiti i popraviti. Gnoja, ako nije zrel, na tjeđen 2—3 puta polejali treba s gnojščicom. Gnoja i tak moči napraviti, ako listje, zagovinu, blato, prahu, kožu, dlaku, krv, čonte, pepel i drugo takšnoga na jen kup nosimo i guso polēvamo s vodom, ili pak s čavom. Toga kupa onda svake tri mesece jedenput zmēšamo. Toga gnoja moremo onda pri drevju dobro ponucati.

Na stalno mesto presajeno drēvo takaj secca zemlju, zato i nje moramo gnojiti ali nē tak, da psa ili mačku zakopamo pod drēvo, jer to je samo na kvar drevju a nē nahasen.

Okolo sadovnoga drēva jarka skopamo i sim denemo gnoja. To v jesen, ili pak na protuletje dēlamo. Jarek nesme tak gliboki biti, da gnoj dosegne korenje. Zatem bu puno bolje rodilo drēvo i bolje se do zreli sad, kak predi.

2. Vrt za cempere.

Ako nēga vu občini vrta za cempere, najbolše je či si dva-tri gazni sami napra-

viju i počmefu takšnoga sada povati, kakšni tam najbolje rodi i kojega nejleži i najdraže moči prodati.

Škola (vrt) za cempere je onv mesto, gde se sad od koščiće počme povati i gde se onda cempere čepiju i čuvaju, dok dojde ono vrēme, da se na stalno mesto moreju presaditi. Topa vrata si tak složimo, da naserdino dojde jen meter široki put. Ako je moguće jednoga zelenca skopamo, da imamo blizo vodu, v leti, kad je suša. Okoli ga zagradimo, da zajci, kokoši nedojuđu nutri. Table pak si tak rezdelimo, da svako leto nam dojde jedna tabla za vun zkopati.

Ako je zemlja dobra vu vrtu, onda skopamo 40—50 cm. gliboku, ili pak rigoliramo. To se v jesen mora zvršiti, da se zemlja dobro premrzne. Na protuletje, ako koščiće sējamo, nije treba opet popati, nego samo željeznimi zubačami dobro pozubačiti. Gde vidimo, da zemlja nuca pomoč, tam dobro pognojimo, prem či već gotove cempere hoćemo saditi.

Kada već priredjeno, ili pridelanoga imamo vrtiča, rezdelimo ga na 110—120 cm. široke grede. Med gredami ostavimo 30 cm. širokoga puta, da na jim hoćē moremo posle zvršavati.

Na taj vrtič veliku brigu imamr. Mladje višeputo okopamo, da se drač ne zapova. Kad koščiće zideju, pazili moremo, da mladu

Z A B A V A

Iz mladosti Leona XIII.

Na samo staro lieto 1837 bil je današnji papa za svećenika posvećen, a na novo lieto 1838 odslužil je prvu svetu mešu i time navršil šestdeset godinah svojega svećeničkog stališa. Francuz Boyer d'Agen izdal je zanimivu knjigu 700 stranih veliku pod imenom: »La Jeunesse de Léon XIII« (mladost Leona XIII-a) a ja ovde iz toga cieloga donašam mojim čitalcem glavni izvadak, koj je bude sigurno zanimal.

Bilo je godine 1817 u novemburu (jer za ono vrieme su se škole k sesvetam počimale) kad je Joachim Pecci (današnji papa) i njegov brat Jožef bil dopeljan u zavod jezuitski u Viterbu, i tam predan u cielu duševnu i tielesnu obskrbu ihti u školu i na koštu i kvartir. Obodva su hodili zajedno u školu, ali Joachim je pokazoval nieku ranu zrelost, uzornu, ali ne intolerantnu i ogavnu pobožnost, te je bil u naukih med svojimi suučenicu prvi. Njegovim zadacim ili pismenim exercitam su se professori čudili; njegov koncept, osobito latinski, italijanski ne na toliko, imal je u sebi nieki polet — onak u visinu, ili kak bi to rekel, kak ono u dielih starinskih klassikah. Nje-

gova u kratku izražena misel podsjećivala je na Tacitusa, a čistoća jezika i zuboreča forma na Cicerona.

Boyer d'Agen nije samo koncepte Joachimove u svojoj knjigi prikazal, nego i širenje njegovog duha, Pisec je imal tu sretnu ideu, pak je u knjigu uvrstil i jedan »facsimile« jedne takove pismene zadade mladoga Pecci-a, čim je taj »Epistolaire de Joachim Pecci« puno vriediji postal.

Listovi, o kojih Boyer govori, su 229 u njegovoj knjigi a datira ju od 22-a Majuša 1819 (onda je prvoga pisal) od 2-a Marcijuša 1838. To je razdobje od dvadeset godinah. Oni nose u sebi dietinstvo i mladost njegovu, baš ono vrieme, kada je to raztuče drvece dalo naslućivati, kakovo bude to zmožno drvo iz tog drveca.

Sa devet godinah je Leo XIII pisal prvoga a u kač je bil 28 godinah star, podpisal je zadnjega tih list. Čoviek bi mogel taj diel listov, njegovim kipom ili portraetom nazvati, jer je u njih njegov ondašnji životopis. A nikaj te bolje nezanimu u tih listovih, nego kad čitajuči sve dalje i dalje vidiš, kak i kojim korakom mu je duh napredoval, te kak je živahna moč duha pod vodstvom dobrih patrov danomice rasla.

Svojim roditeljem je Viterbovski dijak uvijek ponizen sin, koj si svoje roditelje nad

sve ljubi i štaje, tu neima niti jednoga lista, u kojem na koncu nebi zaprosil njihov roditeljski blagoslov. Kbožiću 1819 piše: »Ja se nadam, da me ove božične svetke nečete zaboraviti i da čete novorodjenoga Jezusa moliti, da me učini dobrim i marljivim i da ču nekoč veliku hasen imati iz odgojenja, koje uživam ovde pri ovih predobrih patrih.« — Opet u Januaru 1820 piše: »Molite se za me i za Jožefa (brata) i recite materi, da sam dobil na prikaz život svetoga Frana Assiskoga« U Aprilu i Maju 1824 kad mu je mati grofica Pecci zbečezala, je pisal: »Pomoćju božjom i blažene dievice Marije se nadam, da se bude bolest na bolje okrenula, i Oni dragi mamica, da budu još svoju diecu pohadjati. U to ime budem ja sulra u jutro presvetu pričest prijel, za da se rieše te nesrečne zimlice Mi (on i brat) nećemo propustiti gospodina Boga i svetu madonu danomice zažgano moliti, da se mamičino zdravlje opet povrati« Ako bi se njihova bolest pogoršavala, mi ćemo se još zažganije Bogu moliti.« Ona je dvi godine kasnije t. j. 1826 na istoj bolesti, koja se nije dala izliečiti, umrla.

Godine 1824 došel je taj mladi dijak iz viterbo u Rim za da onde u rimskom Collegiju Rhetoriku uči. On je onde bil prvi

svrž drač nezaduši i zato se više puta mora oplesti i medtem dobro pazimo, da se s dračom mladje neposkubje. Vu vručini svaki tjeden dva, triputa polévati moramo i to v jutro rano ili pak kesno večer, kad sunce zabaja. Vodu s kojom polévamo, dvatri dni predi si pripravimo, vu za to odredjenim kadu. Znamo, da v leti gusenice od jedno drévo na drugo idu, veliku pazku moramo imeti, da nam cempere ne vudriju, jer tam velikoga kvara moreju napraviti. Takaj i hrošči, zato je treba svako jutro doli stepsti i uništiti je.

(Dalje drugi put.)

S. F.

KAJ JE NOVOGA?

Gostovanje vu Bačkijh.

Najbolše zemlje i najbogašiji ljudi vu našoj domovini su med Dunavom i Tisom, vu tak zvanaj Bački. Lepše i bolše pšenice i kuruze nigdi neraste, kak vu Bački. Ali toliko se niti nezabavljaju ljudi nigdi, kak vu Bački. Vu fašnjinskih zadnjih dnevih je jeden poljodolavec (Veber Pál) 4 dni dugo trajajuće gostovanje držal. Pozvanih gostov — izvnu rodbine — bilo je 300. Potrošili su na tem gostovanju: 45 kilogram putra, 1500 jajec, 60 kilogram sira, 60 liter vrhnja, 4 kgr. kave, 84 kgr. cukora, 8 kgr. rižkaše, 30 puranov, 60 kokoši, 10 teličov, 15 pajcekov, 200 tepšije štrukle, 5 guskih, 50 kgr. govedine, 1050 golombocov vu juhi, 9 hecitoliter vina, 6 lagev pive, 520 flaš sodevode, 2990 cigarelinov, 1115 cigarje i zadnji den iz 32 kgr. ribe napravljenog paprikaša. I pri nas vu Medjimurju dosta pojedju i popiju na gostovanjih, ali toliko ipak ne. Na zdravje im Bog daj!

Dobri prijatelji.

Varga Andraš kučis i Csókás Ferencz kelner su si dobri pajdaši bili. Vu Szekes-Fehérváru su se vu krémi zabavljali. Kada je Varga platil, zavzedil je Csóká, da Varga jošée 15 forintov ima vu žepu. Sprevedil je

svojega pajdaša dimo. Vu sobi Varge je Csókás britvu potegnul iz žepa, da Vargi šinjak prereže. Csókás se je s kusturom počel braniti i Csókása tak vpičil, da je onsedlel. Vu špitalu je spoznal, da je hotel Vargu zaklati i porobiti. Iz špitala bude pred sudom odgovor dal za svoj čin.

Zbiranje ablegata.

Vu Lendavi su 26-ga februara zbirali ablegata. Došlo je 2360 zbiracov skup iz Medjimurja i lendavske okolice. Dr. Mandel Pál dobil je 1226, a dr. Marsovszki Endre 1134 votumov. Dakle izbran je sa 92 više votumov dr. Mandel Pál član slobodnoumne stranjke.

Ruka Božja.

Sztrul Jakab zvani človek iz Tornje je pred sud moral iti, kajti je nekoga zatužil pri sudu. Sztrul nije imel svedoke, zato je do prisége došlo. Podigne desnu ruku i počne prisegu položiti, ali komaj izgovori nekoje reči, počne se nihati i zruši se. Vumrl je pred sudom. Ruka Božja! — veliju ljudi vu tem osvedočenju, da je krivo hotel prisegu položiti. Samo Bog zna, kak je!

Grčki kralj vu nesreći.

Vmoriti su hoteli 26-ga prošloga meseca grčkoga Kralja. Kralj je s kraljicom odevčer ob 6 vuri se na špancer peljal izvan glavnog varaša Athen. Dva izmed njihovih neprijateljov su se vu jarku izvan varaša skrili, pak gda je kočija poljeg njih odišla, iz puške su šest put strelili na kralja, ali nisu ga trofili. Kuglje su jednoga konja i inuša lahko oranile, premda se je kralj stal vu kočiji, da svojom telom obrani kraljicu. Zločinci su pobegli. Vu celoju Grčkoju Te Deum služiju, da je kralj živ ostal. Zločince po celoju okolici varaša iščeju. Jeden bil je okolo 20 let star. Sam kralj ga je spazil i videl, gda je ciljal, su mu ruke drhtale.

Vumrla je.

Fábics Veronika rodom iz Tót-Szerdahelya, dovču vumrla. Pokojna je vu 1896. letu odhranjena vu D-Dobravi, je 25-ga februara vu dugim betegovanju v Dolnjem-Vizamuž odišla i živelá samo 19 let. Za pokojnu mladu žensku njezin muž i 3 mesece staro dčte, roditelji, brati i sestra kakti: Fábics Vince, Fábics Marica iz D-Dobrave, Fábics Martin iz D-Pustakovec, Fabics Remuš iz Tót-Szerdahelya i sva rodbina se plačeuju. Naj joj bude lehek počinek!

Novi špital vu Varaždinu.

Varaž Vardažin je novi špital dal zaidati i po ministeriumu je prošnju postal k Njeg. Veličanstvu, koj je preblagostivel dozvoliti, da se varaški špital vu Varaždinu nazove previšnjim imenom Njegovog Veličanstva.

Pri sudu.

Vu Budapešti se je pripetilo ovih dnevo. — Sudec veli: Šafranek! stanite naprej! Budem vam na znanje dal sud visoke kurije. Vas je kurija zbog tolvajstva na jeden tijeđem temnice oosudil! — Šafranek tiho posluša. Kraljevski fiskus je napisal svoje pismo za stražanu, koj bude Šafraneka vu rešt odegнал. Vezda naprejstupi Šafranek, pak pita: Prosim, bi rad znal, zakaj sem obsudjen? — Zato, odgovori sudec, kajti ste vkrali. Prosim — veli Šafranek — ja sem nikaj nezakrivel! — Kak nebi! — odgovori sudec — im ste vi vre bili zbog toga zločina pri sudu, pak ste apelirali. — Šafranek: Ja sem negdar nikaj veli vkral, niti sem gda pri sudu bil, niti pak gda osudjen bil. — Sudec: Pak zakaj ste sem došli? Šafranek: kajti su me sim cituvali. — Zvezdilo se je nazadje, da je jeden drugi Šafranek kriv bil, pak da je citaciju ov nekrivi Šafranek vu ruke dobil. To se razme, da su nekrivoga Šafraneka taki dimo pustili.

te mu se je volja za latinskom počizjum pod ondešnjim professorom Patrom Bonvincini još bolje razvijala. Medjutim ga godine 1828 već vidimo, gde se svum strastjum, riešenjem najtežih mathematickih problemah bavi. »Ja« — znal je reči — proučac; vam zakone, koje je božja mudrost telesam i phisickomu svietu nametnula. U chemiji je opažaval naravske pojave. U astronomiji je mieril daljinu planetah od sunca, te je znal reči: »Tim se čudim zmožnosti onoga, koj je u to sve metnul onu nedokučivu točnost i red.

Tu se je već činilo, kak da se za svoju providnu budučnost pripravlja. Već na školskih klupah kuša dokazivati, da znanost bez viere nemože plodom roditi. U tom duhovitem mladieju, koj molitvom na ustih i tabellom logaritmah u ruki, dubljinu svoda zvezdah proučava, vidimo već onda onoga, koj će jednom Leo XIII postati, koj će u znanosti uvijek isti ostati, pravedan napredak zagovarati, jednom riečju koj će novomu svietu ruku pružiti, za da nepadne u ponor, već da se u Krisztušu sjedini.

I ovak je on probavil u šimunariumu pet godinah. Papa Gregor XVI. ga je na godišnjicu svoga krunjena, 6-ga februara 1837. prijel med svoje kućne praelate te mu je podielil počastnu mantelletu (to je

takav plašč), zalibože otac njegov već nije bil na životu, pak nije videl početka plodovah njegovog odhranjivanja. »Oh« — rekel je — da je moj otac sada živ, pak bi ta odlikovanja videl, kak bi se skupa s menom veselil!

Veliki dan se približava. Abbé Pecci prime 17-ga decembra subdiaconat, diakonat ma podieljen 24-ga, a 31-ga decembra 1837. iiliti na samo staro lieto bude zaređjen za svčćenika, za nekoliko dni biti će 27 godinah star. — »Godina 1837.« — tak piše 2-ga januar 1838. kardinalu Šala — »nije mogla se liepše za me svršiti, a godina 1838. liepše pričeti. Prekvčera sem prijel iz ruk njegove eminencije kardinala Odescalchi-a sveti red, a večera sam služil u malaj kapelici sv. Stanislava moju prvu svetu mešu. Moje veselje je prekomerno te iz cieloga srčca hvalim Bogu, što mi je dopustil ovu veliku čast svčćenicku obačivati, a ktomu mi je u srčce vlejal onu utiehu u sladkoču, koja je u životu nad sve . . . Ja već duže vremena imam nakanu taj sviet ostaviti te se duhovnomu životu posvetiti, jer sam osvedočen, da sviet nemože zadosta čovieka usrećiti tak, da bi mu duša i srčce podpu no mirovala. Moje visoko štovanje, koje gojim naprama patrom Jezuitom, koji su me od moje mladosti odhranjivali, je tak veliko,

da bi ja već bil jezuitom postal, da imam izvan ove moje volje i posebnu prikladnost, koju za taj stališ mora svaki imati koj hoče u njega stupiti . . . Meni manjka za taj stališ zvanje i prikladnost, pak ću stoga morati ovom stazom, koju sam si izabral svoje uzvišeno svčćenicko zvanje vršiti. Medjutim Vam ovde odprto očitujem, da bi se najšretijim cienil, kad bi tečajem moje kariere mogel viditi, da su mi sve časti, pak i ona koju sam nedavno dobil, najme praelatska, jednostavnomu svčćenickomu karakteru podčinjene. Ja želim da devisa praelata onu jednog svčćenika neće nadkrijevati, jer ova potočja je najliepša. Dakako da je istina, da čoviek u diplomatskom zvanju, budi kakti poslanik cirkvi služiti, ali je i to istina, da se u svetovnih poslih duh raztrefe, kaj onda more srčce i misel od najuzvišenijega svčćenickog cilja odvraćati, koj cilj je najme cirkvi služiti i na veću diku božju delati. Ovih danah sam čtel u životu svetoga Frana saleskoga: takav praelat zajedno i svčćenik, kakov je to liepi primer za jednoga svčćenickoga praelata!«

U istinu, takov list, pisani od posve mladoga svčćenika jednomu kardinalu; ovakove uzvišene misli nisu mogle bez ploda ostati, one su već onda obećuvale obilnu žetvu. I nut ovaj obdareni mladieć je i po-

Dobre žepne i sténe vure za fal cène moči dobiti pri *Pollak Bernatu vurararu* vu Čakovcu (Pijac, Šparkassa). Pri njem se *uzimljeju vure takaj* za popravek za fal cènu.

Magjarsko-horvatski razgovori.

Magyar-horvát beszélgetések.

(Za one, koji se hoćeju magjarski ili horvatski navéti. — Azok számára, akik magyarul, vagy horvátul akarnak megtanulni).

III.

Pitanja i odgovori od obrtnikov.

Kérdések és feleletek az iparosokról.

K. Mit csinál a szabó?
P. kaj dela sabol?
F. A szabó mértéket vesz, szab, ruhát varr és vasal.
O. Sabol meru jemlje, kroji opravu siva i pegla.
K. Mivel dolgozik a szabó?
P. S cím dela sabol?
F. A szabó röffel, tűvel, ollóval, gyűszűvel és vasalóval dolgozik.
O. Sabol s refom, iglom, skarjem, napršnjakom i peglajzlinom dela.
K. Mit használ a szabó munkájához?
P. Kaj hasnuje sabol k svojemu delu?
F. A szabó munkájához használ: czernát, selymet, vásznat, posztót és gombot.
O. Sabol k svojemu delu hasnuje: konce, svilo, platno, sukno i gombe.
K. Mit csinál a cipész?
P. Kaj dela cipelar (šoštar)?
F. A cipész mértéket vesz, szab, cipőt varr, foltoz és talpal.
O. Cipelar meru jemlje, kroji cipele šije, krpa i podtampla.

stigel, kaj je vrlo riedkim odzgora sudjeno postiči, najme najvišju svećeničku část pod imenom Leona XIII. i svoju šestdeset godišnjicu svećeničkog stališa.

Mali dar.

Mati: »Ah pasja taca, to je baš nepri- lika, sad mi se je u mleku miš vtupil! — No, to mleko ja nečem — to pošaljem gosponu školniku! . . . Štefek — hodi sim — na, nosi to mleko gosponu školniku, — ako se nikaj nezna, onda to ništ nećini, em je drugač čisto i dobro.

Štefek dojde s cielim, punim, velikim stublakom k gosponu školniku: »Prosim gospon školnik, ovde njim moja mama pošilja u znak stovanja i kaki priznanje za njihov trud, kojega imaju s menom u školi ovaj mali dar.«

Gospon školnik: »Hvala ti liepo diete! Ali povedj mi Štefo, kaj imate vi u kući toliko zvišjega mleka, da mi mama tak veliki stublak pošilja?«

Štefek: »No, to baš neimamo, gospon školnik, — znaju u mleko je po noći opal miš pak se je bogčec vtupil . . . a mama veli, ako se o tom nikaj nezna, onda to ništ nećini!«

K. Mivel dolgozik a csizmadia?
P. Skim dela čizmesija (čizmar)?
F. A csizmadia árral, dikicseszel, kalapáccsal dolgozik.
O. Čizmesija šilom, dikičom, hamrom dela.
K. Mit használ a csizmadia munkájához?
P. Kaj hasnuje čizmesija k delu?
F. A csizmadia bört, fonalat, csirizl, szeget, vásznat, szurkot használ munkájához.
O. Čizmesija kožu, dretu, čiriz, cvek, platno, smolu hasnuje k delu.

K. Ki csinálja a szekeret?
P. Gdo napravi kola?
F. A szekeret a bognár és a kovács csinálja.
O. Kola kolar i kovač napravi.
K. Mit csinál még a kovács?
P. Kaj dela još kovač?
F. A kovács mág lovat is patkol.
O. Kovač jošće i konja podkuje.
K. Mit használ a kovács munkájához?
P. Kaj hasnuje kovač k delu?
F. A kovács munkájához vasat használ, O. Kovač k delu željezo hasnuje.
K. Mivel dolgozik a kovács?
P. Skim dela kovač?
F. A kovács kalapáccsal, fogóval és tűzzel dolgozik.
O. Kovač hamrom, kleščem i ognjom dela.

Nekaj za kratek čas.

Kateketa: Reći mi Ivan, kaj je krèpost?
Ivan: Krèpost je jeden vrè medjimurskoga vina.
Kateketa (srdito): Kak to vufaš reći!
Ivan: Prosim, im su mi moja mamica rekli, daj mi moje krèposti! Tam za posteljom, vu putrici stoji ja Jim dam putricu.

Iz suda.

Sudec: »To je ipak čudnovato, da ste opravu vkrali, a novce u otvorenom ormaru ostavili; jeli vas je tko pri tatbini zatekel ili kak je to bilo?«

Tat: »Ah prosim njih gospodina sudca, neka me na to nesiečaju, jer sam se već dosta, sam vrhu sebe zbog toga srdil i bedastoču si spočitaval!«

Em. Kollay.

Jednomu medvedu.

Jednomu medvedu se poštelo,
Da mu rogi polepšaju čelo.
Pak dozove majstora cigana,
Koj zna činit dela izebrana.

»Gospodine majstore, cigane!
Ti znaš delat stvari izebrane.
Napravi mi roge pre velike,
Da mi bude dika nad sve dike.

Cigan mešter varalica stara,
Medvedu ti ovo odgovara:
»Dobro medved, moj junački sine,
Napravit bum ja tebi rovine.

a oni se iz nje medjimurskoga vina napiju, pak veliju: »To je moja krèpost.«

Gospodin k doštomu barbiru: kaj izvolite vi?

Barbir: Došel sem vas podbrivat.

Gospodin: Im vi niste moj barbir!

Barbir: Bogme jesam! Dobil sem vas na kartah, oprostite!

Gospodin: Pak, kak to?

Barbir: Ovu noć se nas je više barbirov kartalo, a nekoliko je baš sve svoje peneze izgubilo. Počeli smo se kartati za kuntaše. A ja sem vas srećom dobil.

Gospa (pri peku): Rećite mi, zakaj je pri vas menjši kruh, nego kak pri drugim peku?

Pek: Draga gospa! To vam je lehko reztolnačiti. Zato, ar drugi pek već testa dèva vu kruh, kak ja.

Perger József.

Nekaj za kratek čas.

Zabava veselim i batrivenej žalostnim. Priedil Glád Ferencz školnik. Izdanje tiskare Fischel Filipa (Strausz Šandor), *cèna 50 kr.* Vu maloju ovoj knjžici sabrano je vnogo šale i dosjetke, pak se za fal cènu, kaj košta, — more vsakomu osobito preporučiti.

Knjžara i štamparija
Strausz Šandora
Čakovec.

Odgovorni urednik

MARGITAI JOZSEF.

Ali vuha daj odrezat prije.
Jer prostora za roge ti nije.
I pusti vam medved, luda glava,
Da mu cigan vuha odrezava.

Da on roge dobi namišljene,
Podnaša vam muke on peklenske.
Kad mu majster vuha je odrezal,
I dimo je on brzo odbežal.

Pak donese dva volove roga,
Hamer, čavle i oružja mnoga
Medved gleda jako zamišleno,
I cigana pita prestrašeno:

»Čemu trebaš toliko oružje?
Hiti roge, pusti posle tudje.
Cigan veli: »Del budem ti roge,
Ali treba činit stvari mnoge.

»Tući, pilit, čavle zabijati,
Pak ti čvrsto budu rogi stali.
Ne majstore, ako znas za Boga,
Ne devli mi nijednoga roga.

Već sem onda jako z zubi tiskal,
Kada si mi vuha odrezaval.
A či roge zabiješ vu glavu,
Onda bi ja stopram igral pravu!

Ficz Imre.

Nyiltér*)

E rovat alatt közlöttekért sem alkai, sem tartalmi tekintetben nem vállal felelősséget a Szerk.

Foulard-selyem 65 krtól

3 frt 35 krig méterenként — japáni, kínai stb. legújabb mintázatok és színekben, valamint fekete, fehér és színes **Henneberg selyem** 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — a legdivatosabb szőrés, és mintázattal. **Privát fogyasztóknak** postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva — **Mintákat pedig póstaforradtával** küldönek. 2

Henneberg G. selyemgyárai (cs. és kir. udvari szállító **Zürichben.**

Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélveggel ragasztandó.

Hirdetések.

Felvezünk

bármily állásu egyéneket. **mindenütt**, sorsjegyeknek részlet-fizetés melletti eladásához. **Legkedvezőbb jutalékfeltételek.**

Az első magyar iparbank váltóüzlete.

BUDAPEST.

IV. Deák Ferencz-utca 5. sz.

988 3-3

Sömör-betegséget:

száraz, vizenyős, pikkelyes sömört (Flechten) s az e bajjal együtt járó, csaknem kiálhatatlan „**börviszkeletet**” jóállás mellett, még a legsúlyosabb esetekben is, alaposan gyógyít a „**Dr. Hebra sömörirtója**.” Külső használatra való, nem ártalmas. — Ara hat forint o. é. előre beküldéssel lehet levélbélvegekben (s) vagy utánvétellel mire a szállítási vám- és bérmentesen teljesítjük. Cím: **St. Marien-Droguerie, Danzig.** (Deutschland.)

991 1-3

168/IIk. 1898.

Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbírótság mint telekkönyvi hatóság közli, hogy a Zakál Henrik ügyvéd által képviselt mura-kői takarékpénztár végrehajtónak, Kiss Gáspár lapáthegyi lakos végrehajtást szenvedő elleni 145 frt tőke, továbbá Süket Imre és nejének 75 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén levő V. hegykerületi 560 telekv. 837/6/1 hrsz ingatlan 510 kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1898. évi márczius hó 26. napján délelőtti 10 órakor

az V. hegykerületi község bíróházánál Zakál Henrik ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni kivánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezehez letenni avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismeréventyét átszolgáltatni. 992

A kir. bíróság mint IIkvi hatóság. Csáktornya, 1898. évi január hó 18-án.

PSERHOFER J. vértisztító labdaccai,

azelőtt „**általános labdacsook**” név alatt; mely utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létezhet betegség, melyben ezen labdacsook csodás hatásokat észerszeresen be nem bizonyították volna.

Évtizedek óta ezen labdacsook általános elterjedésnek örvendenek és alig van család, melyben ezen kitűnő háziszertől készlet nem volna található. Számítalan orvos által ezen labdacsook háziszertől ajánlottak minden oly bajoknak, melyek a **rossz emésztésből és székrekedésből** erednek, mint **epezaróok, májajok, kölika, vértulások, aranyér, beltelenség** s hasonló betegségeknél. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatással vannak **vérgyengeség** és az abból eredő bajoknak, így **sápkór**nál, létegeségekből származó **fejfájásoknál** stb. Ezen vértisztító labdacsook oly könnyen hatnak, így a legesekélyebb fájdalmat sem okozzák és ennek folytán még a leggyengébb egyénekre, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül is bevehetők.

Ezen vértisztító labdacsook csakis a **Pscherhofer J.-féle „Arany birodalmi almához”** címzett gyógyszerháiban **Bécsben, I. Singerstrasse 15. szám alatt** készíttetnek valódi minőségben s egy 15 szem labdacsoot tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag melyben 6 doboz tartalmazatik, 1 frt 05 krba kerül. Az összeg előzetes beküldésénél bérmentesen küldéssel együtte: 1 csomag 1 frt 25 kr., 2 csomag 2 frt 30 kr., 3 csomag 3 frt 35 kr., 4 csomag 4 frt 40 kr., 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csom 9 frt 29 krba kerül.

NB. Nagy elterjedésük következtében ezen labdacsook a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánoztatnak; ennek következtében kértük csakis Pscherhofer J.-féle vértisztító labdacsook követelmény és csakis azok tekinthetők valódiaknak, melyek használati utasítása a Pscherhofer J. nevéllárással, fekete színben és minden egyes doboz fedelére ugyanazon aláírással vörös színben van elítelve.

A számítalan háziaratóból, melyet a labdacsook fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségei után egészségük visszanyerése folytán hozának innétek, ezen helyen csakis néhányat említtük azon meggyőzéssel, hogy mindenki, a ki ezen labdacsokat használta, meg vagyunk győződve, azokat tovább fogja ajánlani.

Köln, 1893. április 30-án.

Tisztelt Pscherhofer ur!

Legyen oly szives és kedlőn nekem ismét 15 tőkezeset az ön föltűndühaan vértisztító labdacsoiból utánvétellel. Fogadja ez uton is a legméltóbb köszönetemet labdacsoi csodáhatásáért. Maradok teljes tisztelettel Pawlitsik Ferencz, Köln, Lindenthal.

Hrasscs, Földmük mellett, 1897. szept. hó 12-én. Tekintetes ur!

Isten akarata volt, hogy az ön labdacsoi kezeim közé kerültek, melynek hatásai ezennel megírom: En gyermekágyban megültem olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végezni s bizonyára már a holtak közt volnék, ha az ön csodálatraméltó labdacsoi engem nem mentették volna meg. Az Isten áldja meg önt ezért ezerszer. Nagy hitálmam van, hogy ezen labdacsook engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, a mint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak. Knulicz Teréz.

Bécs-Ujhely, 1887. november 9-én. Melyen tisztelt ur!

A legforróbb köszönetemet mondám ezenel Önnek 60 éves nagyvénüm nevében. Az illető 3 éven át szenvedett gyomorirattal és vizkórjában, már életét

Bernhardi alqasi-fü liquor, Bernhard W. O-tól Bregenzben.

1/2 üveg 2 ft 60 kr., 1/2 üveg 1 frt 40 kr., 1/2 üveg 70 kr. **Amerikai köszvénykenőcs,** gyors és biztos hatású legjobb szer minden köszvényes és csúszó bajok, u. m.: gerinc-azbántalom, faszagattás, ischias, migraine, ideges fofájás, fofájás, fofájás, stb. stb. ellen 1 frt 20 kr.

Angol csodabalzam Pscherhofer J.-től egy üveg 50 kr.

Fagybalzsam, Pscherhofer J.-től. Ezek óta a fagyos tagokra és minden újult sebre, mint legbiztosabb szer elismerve 1 köcsög 40 kr. Bérmentve 65 kr.

„Stoll”-féle Kolapraeparatumok, kitűnő gyomor és belbetegségeknél.

Kola-elixir vagy bor, 1 liter 3 frt, 60 liter 1 frt 60 kr., 1/2 liter 85 kr.

Golyva-balzsam, Pscherhofer J.-től, kitűnő szer golyva ellen, 1 üveg 40 kr. Bérmentve 65 kr.

Élet-esszencia, (prágai csöppek) Pscherhofer J.-től, megrontott gyomor, rossz emésztés és mindenemü altesti bajok ellen kitűnő háziszser. 1 üveg 22 kr., 12 üveg 2 frt.

Utifünedv, Pscherhofer J.-től, egy ált. ismert kitűnő háziszser lorról, rekedtség, gőres köhögés stb. ellen, 1 üvegcske 50 kr., 2 üveg bérmentve 1 frt 50 kr.

PSERHOFER J.

Tannonchinin hajkenőcs, Pscherhofer J.-től. Ezek hosszú sora óta valamennyi hajnövesztő szer közt országok által a legjobbnak elismerve. Egy elegáns vagy szelenczevel 2 frt.

Általános tapasz, Steudel tanártól. Útes és mérges daganatoknál, ujkkakaz, sebes és gyuladt mell, vagy más új bajoknál, mint kitűnő szer lón kipróbálva, 1 tégely 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Általános tisztító-só, Bullrich A. W.-től. Kitűnő háziszser a rossz emésztés minden következményei, u. m.: fofájás, szédülés, gyomorgöres, gyomorhív, aranyér, dugulás stb. ellen, 1 csomag ára 1 frt.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztr. lapokban hirdelt összes bel- és küll.-gyógyászati különlegességektől raktáron vannak és a készletben netán nem levők gyorsan és oleon megszerethetnek. **Postai megrendelések a legyorsabbban eszközöletnek, ha a pénzüsszeg előre beküldetik; nagyobb megrendelések utánvétellel küldetnek.**

Valódiaknak csak azok tekinthetők, melyek használati utasítása a Pscherhofer J. nevéllárással és minden egyes doboz fedelére ugyanazon aláírással vörös színben van elítelve.

Védve védjegy által. Védjegy utánazása szigoruan büntetettik. 957 3-6

gyógyszerész „zum goldenen Reichsapfel“ Bécs, I., Singerstrasse 15.

RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER Linimentum Capsici compos.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, **fájdalomcsillapító bedörzsölésnek alkalmazták köszvényél, csúszál, tag-szagattatásal és meghűtéséknél** és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakarta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem **igazi népszerű háziszser**, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenként árban majdnem minden gyógyszerháron készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten.** Bevásárlás alkalmával igen óvatossak legyünk, mert több kisebbterűk utána van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czegjegyzes nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**

RICHTER F. AD. és TSA., csász. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT (Thüringia).



938 18-37



Egyedül valódi angol balzsamot

(Tinctura balsamica) nagyban és kicsinyben csakis

THIERRY A.

gyógyszerész **Pregrada, Rohits mellett**

hatóságilag engedélyezett és törvényesen bejegyzett **balzsam-gyára** szállít

Valódi csak ezzel a kereskedelmi törvényszék bejegyzette

záróvédjeggyel

Balzsamom teljes csomagolása a minták törvényes védelmében van.

A legrégibb, leghatásosabb, legelősebb és legjobb népies háziaszer mell- és tudósfájdalmak, köhögés, köpet, gyomorgörcs, étvágyhiány, rossz íz, rosszszagú lehellet, felfúfodás, gyomorégés, felfúvódás stb. ellen úgy hatásos, mint külsőleg alkalmazható fogfájás, szájhajadás, fagyálgatások, égési sebek stb. stb. ellen.

A hol nincsen rakár, ott közvetlenül rendeljünk ezen a címen: **An die Balsamfabrik des Apothekers A. Thierry in Pregrada bei Rohits.**

Ar Magyarországon és Ausztriában postai úton a csomagolásra 14 k. 10 k. vagy 6 duplatéggel: 4 korona 60 60 60 13 korona

Hamisították és utánzókat, valamint hamisított gyártmányokat árultak a védjegytörvény szigorúan tilozta.

Schulzengel-Apotheke

Egyedül valódi

Százlevelű rózsakenőcs

(Balsamsalbe ex rosa centifolia).

A jelenben a legerősebben ható kenőcs

Nagy antiszeptikus értéke van. Kétúton meggyógyítja a gyuladást. Barmely régi külső bajnál és sebnél határozott eredményt nyel. Valódi és fájálmak enyhülését idézi elő.

Két adagnál kevesebbet nem küldünk a a szállítóküldetés csakis előleges fizetés vagy utánvétellel eszközöl. 2 tárgy ára bérmentesen küldve és már betudva a szállítóval és csomagolásával 3 korona 40 fillér.

Óvakodjunk hatás nélkül való hamisítások vásárlását és jól tessék ügyelni, hogy minden tárgyon tudatos legyen a fent látható védjegy és a cég címe: **Schulzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada.** Minden tegyél használni utasításba van csomagolva. Százlevelű rózsakenőcsön hamisított és utánzókat a védjegytörvény értelmében törvényesen és szigorúan tilozom, valamint a hamisítványok terjesztőt is.

A hol nincsen rakár, ott közvetlenül rendeljünk ezen a címen: **An die Schulzengel-Apotheke und Balsamfabrik des A. Thierry in Pregrada bei Rohits.** A szállítóküldetés csakis előleges fizetés vagy utánvétellel eszközöltek.

993 2-45

5558/ttkvi sz. 1897.

Árverési hirdetmény.

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság által közhírré tételik, miszerint Vuicskics János és Bachrach Gyula n.-kanizsai lakosok végrehajthatóknak. Buján Rókus gondnoksága alatt álló Dominics Ferencz és néh. Dominics Alajos örökösei végrehajtást szenvedők elleni végrehajtási ügyében 452 frt 26 kr. hátralékos tőke, ennek 1897. április hó 7-től járó 8% kamatai, 41 frt 30 kr. hátralékos perbeli s ezuttal 25 frt 41 kr. b. megállapított árverés kérelmi költségek behajtása végett a n.-kanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. bíróság) területén levő, a m.-vidi 562 szjtkvben foglalt 2023/c. hrsz. ingatlan 4 frt; a m.-vidi 2236 szjtkvben foglalt 3188 hrsz. ingatlan 40 frt; a m.-vidi 2235 szjtkvben foglalt 2412 hrsz. ingatlan 6 frt; az u. a. szjtkvben foglalt 2417 hrsz. ingatlan 23 frt; a m.-vidi 562 szjtkvben foglalt 3484 hrsz. ingatlan 20 frt; a m.-vidi 2237 szjtkvben foglalt 3019 hrsz. ingatlan 16 frt; a m.-vidi 1241 szjtkvben foglalt 3361 hrsz. ingatlan a végrehajtó törv. 156 §-a alapján egészben 28 frt; a m.-vidi 26 szjtkvben foglalt l. 29. 3371. 3701. 3762. 3799. 1797/a. hrsz. ingatlanok együttesen 583 frt; u. a. szjtkvben foglalt 759/a. hrsz. ingatlan 41 frt; végül az u. o. 563 szjtkvben foglalt 1978 hrsz. ingatlanok Dominics Francziska kiskoru Dominics Ferencz, Katalin, Ferenc és Mária nevé

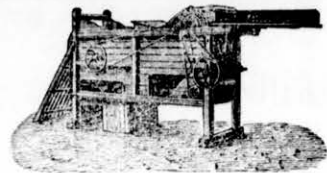
álló 1/3 részére 67 frt kikiáltási árban Mura-Vid községhezánál

1898. évi márczius hó 22. napján delelőtt 10 órakor Eperjesi Sándor felperesi ügyvéd vagy helyettes közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen elfognak adani és pedig a m.-vidi 26 és 563 szjtkvben foglalt ingatlanok a. C. 13 illetve 11 alatt özv. Dominics Alajosné javára bekebelezett életfogytigalmi szolgálmi jog fentartásával, a mennyiben azonban ezen ingatlanokért az előző terhek fedezésére szükségesnek mutatózó 1250 frt be nem ígértetnek, az árverés hatálytalanná válik, s ezen ingatlan a kitűzött hatarnapon a szolgálmi jog fenntartása nélkül fognak árverés alá bocsátatni.

Kikiáltási ár a fent kitélt becsár. Árverezni kívánok tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban kiküldött kezéhez letenni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, még pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítva 30 nap alatt, a másodikat ugyanattól 60 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 90 nap alatt minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamattal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint fizetni. 993 1-1

A kir. bíróság mint tkvi hatóság. Perlak. 1897. évi okt. hó 21-én



A Krausz Bertalan-féle szabadalmazott járgányos tisztító cséplőgép

a legjobb, mely két lóval könnyen hajtható és az egyedüli, melynek kitűnően működő szemkivételje van.

Ugyszintén minden másféle mezőgazdasági gépek kaphatók

Bubnai gépgyár Krausz Bertalan, Bécs

III. Löwengasse 3.

Ügyes, szolid ügynökök kerestetnek. Megkeresésekre minden nyelven válaszoltatik.

983 2-10

SZIVATTYUKAT

házi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános czelokra kész., járgány és erőhajtásra.

TÜZFEGSKENDŐKET

városi, községi, gazdasági és gyár tűzoltóságoknak,

harangokat és harangállványokat

templomok, iskolák stb. részére.

Bűzmentesen működő pöczegödör tisztító készülékeket, utcai öntözőkocsikat, sárkaparókat

készít és ajánl a

BUDAPESTI SZIVATTYU ÉS GÉPGYÁR

Részvény-társaság (ezelőtt WALSER FERENGZ)

BUDAPEST. VI., külső Váciut 45.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve.

1898

Vetés ideje: Augustus és szeptember.

Ültetés távolsága: 15-20 cm.

Talaj minőség: jó trágyázott.

Mauthner-féle magvak.

Aussaatzeit: Augustus und September.

Pflanzweite: 15-20 Cm.

Bodenbeschaffenheit: Gut gedüngt.

A MAUTHNER-féle

hirneves

konyhakerti- és virágmagvak

zárt és hatóságilag védett csomagokban, a törvényesen bejegyzett

medve-védjeggyel

valamennyi nagyobb

fűszer és vaskereskedésben kaphatók.

A Budapesten Andrassy-ut 23. szám alatt létező Mauthner Ödön cég csakis olyan csomagoknál vállal teljes jótállást egészen **friss és valódi** magvakért, a mely csomagok **ragasztva**, a medve-ábrával és a Mauthner névvel jelelve, úgy a mint a mellékelt rajz is mutatja.

977 5-8